



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de FERRET (Olivier), NAVES (Raymond),
« Bibliographie », *Dictionnaire philosophique. {La Raison
par alphabet}*, VOLTAIRE, p. LVII-LXXXVII

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-2920-0.p.0063](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-2920-0.p.0063)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2008. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

Sigles et abréviations

Acad. *Dictionnaire de l'Académie* [différentes éditions].

BV *Bibliothèque de Voltaire : catalogue des livres*, Moscou, 1961.

M *Œuvres complètes de Voltaire*, éd. L. Moland, Paris, Garnier, 1877-1885.

OCV *Œuvres complètes de Voltaire*, Oxford, Voltaire Foundation, 1968- [édition en cours].

RHLF *Revue d'histoire littéraire de la France*, Paris.

SVEC *Studies on Voltaire and the eighteenth century*, Oxford, Voltaire Foundation.

VST R. Pomeau (dir.), *Voltaire en son temps*, Oxford et Paris, 1995, 2 vol.

1. Éditions du *Dictionnaire philosophique*

a. Principales éditions entre 1764 et 1769*

[64] *Dictionnaire philosophique portatif*, Londres [Genève, Gabriel Grasset], 1764, in-8° de VIII-344 p.

Dictionnaire philosophique portatif par M. de Voltaire, À Londres, 1764, in-8° de VIII-328 p. [Édition qui suit le texte de 64.]

Dictionnaire philosophique portatif, Londres, 1764, in-8° de 3 f.-272 p. [Édition qui suit le texte de 64.]

[65] *Dictionnaire philosophique portatif. Nouvelle édition revue*,

*. Les sigles entre crochets sont ceux utilisés pour la présentation des variantes : voir ci-dessous, Choix de variantes, p. 571-589.

corrigée et augmentée de divers articles par l'auteur, Londres [Amsterdam, Marc-Michel Rey], 1765, in-8° de 6 f.-364 p.

[65V] *Dictionnaire philosophique portatif. Nouvelle édition, avec des notes ; beaucoup plus correcte et plus ample que les précédentes.* À Amsterdam, chez Varberg, 1765, 2 vol. in-12 de XII-344 p. et 4 f.-321 [323] p.

[67] *Dictionnaire philosophique portatif. Sixième édition revue, corrigée et augmentée de XXXIV articles par l'auteur*, Londres, 1767, 2 tomes en 1 vol. in-8° de 12 f.-527 p.

[69] *La Raison par alphabet. Sixième édition revue, corrigée et augmentée par l'auteur*, s.l. [Genève, Cramer], 1769, 2 vol. in-8° de 4 f.-384 p. et 4 f.-343 p.

b. Éditions récentes

Dictionnaire philosophique, éd. sous la dir. de Ch. Mervaud, OCV, t. 35-36 (1994), 2 vol.

Dictionnaire philosophique, éd. A. Pons, Paris, Gallimard, coll. « Folio Classique », 1994.

Dictionnaire philosophique, éd. B. Didier, Paris, Imprimerie nationale, 1994.

Dictionnaire philosophique, éd. R. Pomeau, Paris, GF-Flammarion, 1964.

2. Principaux ouvrages mentionnés ou utilisés par Voltaire dans le *Dictionnaire philosophique*

Abauzit, Firmin, *Discours historique sur l'Apocalypse*, Londres [Amsterdam], 1770.

Abbadie, Jacques, *Traité de la vérité de la religion chrétienne*, Rotterdam, 1712 ; BV.

Alletz, Pons-Augustin, *Dictionnaire portatif des conciles*, Paris, 1758 ; BV.

Annet, Peter, *The History of the man after God's own heart*, London, 1761 ; BV.

Arpe, Peter Friedrich, *Apologia pro Jul. Caesare Vanino, Neapolitano*, [Rotterdam], 1712 ; BV.

Astruc, Jean, *Traité des maladies vénériennes*, Paris, 1740 ; BV.

Augustin, saint, *De la cité de Dieu*, trad. L. Giry, Paris, 1665-1667 ; BV.

–, *Lettres*, trad. Ph. Dubois-Goibaud, Paris, 1684 ; BV.

Banier, Antoine, *La Mythologie et les fables expliquées par l'histoire*, Paris, 1738-1740 ; BV.

Bayle, Pierre, *Dictionnaire historique et critique*, Rotterdam, 1697 ; BV.

Beausobre, Isaac de, *Histoire critique de Manichée et du manichéisme*, Amsterdam, 1734-1739 ; BV.

Beccaria, Cesare Bonesana, *Traité des délits et des peines*, trad. A. Morellet, Lausanne, 1766 ; BV.

Berkeley, George, *Dialogues entre Hylas et Philonous*, trad. Gua de Malves, Amsterdam, 1750 ; BV.

Bernier, François, *Voyages [...] contenant la description des États du grand Mogol, de l'Hindoustan, du royaume de Kachemire, etc.*, Amsterdam, 1699 ; BV.

Berruyer, Isaac-Joseph, *Histoire du peuple de Dieu*, Paris, 1728-1757.

Bochart, Samuel, *Geographica sacra*, Francofurti ad Maenum, 1681.

Bolingbroke, Henry Saint-John, *Mémoires secrets [...] sur les affaires d'Angleterre depuis 1710 jusqu'en 1716*, trad. J.-L. Favier, Londres, 1754 ; BV.

–, *The Philosophical works*, éd. D. Mallet, London, 1754 ; BV.

Bonnet, Charles, *Considérations sur les corps organisés*, Amsterdam, 1762 ; BV.

Bruzen de La Martinière, Antoine-Augustin, *Le Grand Dictionnaire géographique et critique*, La Haye, 1726-1739 ; BV.

Buffon, Georges-Louis Leclerc, comte de, et Daubenton, Louis-Jean-Marie, *Histoire naturelle*, Paris, 1750-1770 ; BV.

Bullet, Jean-Baptiste, *Histoire de l'établissement du christianisme*, Besançon, 1764 ; BV.

Burigny, Jean Lévesque de, *Histoire de la philosophie païenne*, La Haye, 1724 ; BV.

Calmet, Augustin, *Commentaire littéral sur tous les livres de l'Ancien et du Nouveau Testament*, Paris, 1709-1734 ; BV.

–, *Dictionnaire historique, critique, chronologique, géographique et littéral de la Bible*, Paris, 1730 ; BV.

–, *Dissertations qui peuvent servir de prolégomènes de l'Écriture sainte*, Paris, 1730 ; BV.

–, *Dissertations sur les apparitions des anges, des démons, des*

esprits et sur les revenants et vampires de Hongrie, de Bohême, de Moravie et de Silésie, Paris, 1746.

—, *Traité sur l'apparition des esprits et sur les vampires ou les revenants de Hongrie, de Moravie, etc.*, Paris, 1751 ; BV.

Caveirac, Jean Novi de, *Apologie de Louis XIV [...] avec une dissertation sur la journée de la Saint-Barthélemy*, s.l., 1758 ; BV.

Challe, Robert, *Journal d'un voyage fait aux Indes orientales*, Paris, 1721 ; BV.

Chardin, Jean, *Voyages de M. le chevalier Chardin, en Perse et autres lieux de l'Orient*, Amsterdam, 1711 ; BV.

Chardon, Charles-Mathias, *Histoire des sacrements*, Paris, 1745 ; BV.

Chaumeix, Abraham-Joseph de, *Préjugés légitimes contre l'Encyclopédie*, Paris, 1758.

Cicéron, *De la divination*, trad. F.-S. Régnier-Desmarais, Amsterdam, 1741 ; BV.

Condillac, Étienne Bonnot de, *Traité des sensations*, Londres, 1754 ; BV.

Confucius Sinarum philosophus, trad. Ph. Couplet, Parisii, 1687 ; BV.

Cousin, Louis et La Brune, Jean de, *La Morale de Confucius*, Amsterdam, 1688 ; BV.

Daniel, Gabriel, *Histoire de France*, Paris, 1729 ; BV.

Denys d'Halicarnasse, *Les Antiquités romaines*, Paris, 1722 ; BV.

Dubos, Jean-Baptiste, *Réflexions critiques sur la poésie et sur la peinture*, Paris, 1740 ; BV.

Du Cange, Charles Du Fresne, sieur, *Glossarium ad scriptores mediae et infimae latinitatis*, Parisiis, 1733-1736 ; BV.

Du Halde, Jean-Baptiste, *Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'empire de la Chine*, La Haye, 1736 ; BV.

Du Moulin, Pierre, *Nouveauté du papisme, opposée à l'antiquité du vrai christianisme*, Genève, 1633 ; BV.

Encyclopédie, ou dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers, Paris, 1751-1772.

Epiphanius, *Contra octoginta haereses opus*, Parisiis, 1564 ; BV.

Esprit, Jacques, *La Fausseté des vertus humaines*, Paris, 1678 ; BV.

Eusèbe de Césarée, *Histoire de l'Église*, trad. L. Cousin, Paris, 1675 ; BV.

—, *Preparatio evangelica*, Parisiis, 1628 ; BV.

Examen critique des apologistes de la religion chrétienne, par M. Fréret, s.l., 1766 ; BV.

Fleury, Claude, *Histoire ecclésiastique*, Paris, 1720-1738 ; BV.

—, *Institution au droit ecclésiastique*, Paris, 1762-1763 ; BV.

—, *Les Mœurs des Israélites*, Bruxelles, 1753 ; BV.

Gagnier, Jean, *La Vie de Mahomet*, Amsterdam, 1732 ; BV.

Gayot de Pitaval, François, *Causes célèbres et intéressantes, avec les jugements qui les ont décidées*, Paris, 1739-1754 ; BV.

Gordon, Alexander, *La Vie du pape Alexandre VI et de son fils César Borgia*, Amsterdam, 1732 ; BV.

Grabe, Johann Ernst, *Spicilegium SS. Patrum, ut et haereticorum*, Oxoniae, 1700 ; BV.

Guénée, Antoine, *Lettres de quelques juifs portugais et allemands à M. de Voltaire*, Paris, 1769 ; BV.

Helvétius, Claude-Adrien, *De l'esprit*, Paris, 1758 ; BV.

Hermant, Jean, *Histoire des conciles*, Rouen, 1755 ; BV.

Herbelot de Molainville, Barthélemy d', *Bibliothèque orientale, ou Dictionnaire universel contenant généralement tout ce qui regarde la connaissance des peuples de l'Orient*, Paris, 1697 ; BV.

Hérodote, *Histoires*, trad. P. Du Ryer, Paris, 1713 ; BV.

Histoire générale des voyages [par Prévost et autres], Paris, 1746-1754 ; BV.

Holwell, John Zephaniah, *Interesting historical events, relative to the provinces of Bengal, and the Empire of Indostan*, London, 1766-1767 ; BV.

Homère, *L'Iliade d'Homère*, trad. A. Lefebvre [M^{me} Dacier], Paris, 1741 ; BV.

Houtteville, Claude-François, *La Religion chrétienne prouvée par les faits*, Paris, 1749 ; BV.

Huet, Pierre-Daniel, *Demonstratio evangelica*, Parisiis, 1690 ; BV.

Hyde, Thomas, *Veterum Persarum et Parthorum et Medorum religionis historia*, Oxonii, 1760 ; BV.

Josèphe, Flavius, *Histoire des Juifs écrite [...] sous le titre d'Antiquités judaïques*, trad. A. Arnauld d'Andilly, Paris, 1735-1736 ; BV.

Jurieu, Pierre, *L'Accomplissement des prophéties, ou la délivrance prochaine de l'Église*, Rotterdam, 1689-1690 ; BV.

—, *Histoire critique des dogmes et des cultes*, Amsterdam, 1704 ; BV.

Justinus, *Opera*, Venetiis, 1747 ; BV.

Kämpfer, Englebert, *Histoire naturelle, civile et ecclésiastique de l'empire du Japon*, La Haye, 1729 ; BV.

Kolb, Peter, *Description du cap de Bonne-Espérance*, Amsterdam, 1743 ; BV.

La Bléterie, Jean-Philippe-René de, *Histoire de l'empereur Jovien*, Paris, 1748 ; BV.

—, *Vie de l'empereur Julien*, Paris, 1746 ; BV.

La Motte, Antoine Houdar de, *Odes*, Paris, 1713-1714 ; BV.

La Rochefoucauld, François, duc de, *Réflexions, sentences et maximes morales mises en nouvel ordre, avec des notes politiques et historiques de M. Amelot de La Houssaye*, Paris, 1725 ; BV.

Le Beau, Charles, *Histoire du Bas-Empire*, Paris, 1776 ; BV.

Lefranc de Pompignan, Jean-George, *Instruction pastorale [...] sur la prétendue philosophie des incrédules modernes*, Le Puy, Lyon, Paris, 1763 ; BV.

Lefranc de Pompignan, Jean-Jacques, *Poésies sacrées de M. L*F*****, Paris, 1751 ; BV.

Leibniz, Gottfried Wilhelm von, *Essais de théodicée sur la bonté de Dieu et l'origine du mal*, Amsterdam, 1747 ; BV.

Le Nain de Tillemont, Louis-Sébastien, *Histoire des empereurs*, Paris, 1691 ; BV.

—, *Mémoires pour servir à l'histoire ecclésiastique des six premiers siècles*, Paris, 1691.

Leti, Gregorio, *La Vie du pape Sixte cinquième*, trad. L.-A. Le Peletier, La Haye, 1709 ; BV.

Lucas, Paul, *Voyage [...] au Levant*, Paris, 1714 ; BV.

—, *Voyage [...] dans la Turquie, l'Asie, Sourie, Palestine, Haute et Basse Égypte, etc.*, Rouen, 1728 ; BV.

—, *Voyage [...] dans la Grèce, l'Asie Mineure, la Macédoine et l'Afrique*, Paris, 1712 ; BV.

Malebranche, Nicolas, *De la recherche de la vérité*, Paris, 1700 ; BV.

Mallet, Paul-Henri, *Monuments de la mythologie et de la poésie des celtes et particulièrement des anciens Scandinaves*, Copenhague, 1756 ; BV.

Middleton, Conyers, *Lettre écrite de Rome*, Amsterdam, 1744 ; BV.

—, *The Miscellaneous works*, London, 1755 ; BV.

Montesquieu, Charles-Louis de Secondat, *Considérations sur les causes de la grandeur des Romains, et de leur décadence*, Lausanne, 1750 ; BV.

–, *De l'esprit des lois*, Leyde, 1749 ; BV.

Montgeron, Louis-Basile Carré de, *La Vérité des miracles opérés à l'intercession de M. de Pâris et d'autres appelants démontrée contre M. l'archevêque de Sens*, s.l., 1737 ; BV.

Morellet, André, *Le Manuel des inquisiteurs*, Lisbonne, 1762 ; BV.

Moreri, Louis, *Le Grand Dictionnaire historique*, Amsterdam, 1740 ; BV.

Niecamp, Johan Lucas, *Histoire de la mission danoise dans les Indes Orientales*, Genève, 1745 ; BV.

Origène, *Traité d'Origène contre Celse*, trad. E. Bouhéréau, Amsterdam, 1700 ; BV.

Pascal, Blaise, *Les Provinciales*, Cologne, 1700 ; BV.

Platon, *Œuvres*, trad. A. Dacier, Amsterdam, 1760 ; BV.

Pluche, Noël-Antoine, *Histoire du ciel considéré selon les idées des poètes, des philosophes, et de Moïse*, Paris, 1757 ; BV.

–, *Le Spectacle de la nature ou entretiens sur les particularités de l'histoire naturelle qui ont paru les plus propres à rendre les jeunes gens curieux et à leur former l'esprit*, Paris, 1732-1746 ; BV.

Pluquet, François-André-Adrien, *Mémoires pour servir à l'histoire des égarements de l'esprit humain par rapport à la religion chrétienne : ou Dictionnaire des hérésies, des erreurs et des schismes*, Paris, 1762 ; BV.

Plutarque, *Les Œuvres morales mêlées*, trad. J. Amyot, Paris, 1755 ; BV.

Pontas, Jean, *Dictionnaire des cas de conscience*, Paris, 1734 ; BV.

Pope, Alexander, *The Works*, London, 1735 ; BV.

Rapin-Thoyras, Paul de, *Histoire d'Angleterre [...] augmentée des notes de M. Tindal et [...] du Recueil des actes publics d'Angleterre de Thomas Rymer*, La Haye [Paris], 1749 ; BV.

Renaudot, Eusèbe, *Anciennes relations des Indes et de la Chine, de deux voyageurs mahométans, qui y allèrent dans le neuvième siècle*, Paris, 1718 ; BV.

Ribadeneira, Pedro de, *Les Nouvelles Fleurs de la vie des saints*, trad. R. Gautier, Paris, 1673-1686 ; BV.

Rollin, Charles, *Histoire ancienne des Égyptiens, des Carthaginois, des Assyriens, des Babyloniens, des Mèdes et des Perses, des Macédoniens, des Grecs*, Paris, 1731-1737 ; BV.

Rousseau, Jean-Baptiste, *Œuvres*, Bruxelles [Paris], 1743 ; BV.

Ruinart, Thierry, *Les Véritables Actes des martyrs*, trad. J.-B. Drouet de Maupertuy, Paris, 1708 ; BV.

Saint-Pierre, Charles-Irénée Castel de, *Ouvrages de politique*, Rotterdam, 1733-1741 ; BV.

Sarpi, Paolo, *Histoire du concile de Trente*, trad. J. Diodati, Genève, 1635 ; BV.

Sully, Maximilien Béthune, duc de, *Mémoires de Maximilien Béthune, duc de Sully, principal ministre de Henri le Grand*, Londres [Paris], 1745 ; BV.

Tachard, Gui, *Voyage de Siam*, Paris, 1686.

Taxe de la Chancellerie romaine, ou la Banque du pape dans laquelle l'absolution des crimes les plus énormes se donne pour de l'argent, trad. Du Pinet de Noroy, Rome, 1744 ; BV.

Temple, John, *The Irish rebellion*, London, 1646 ; BV.

Thomas d'Aquin, *Summa theologica*, Lugduni, 1738 ; BV.

Veyssière de La Croze, *Entretiens sur divers sujets d'histoire, et de religion et de critique*, Amsterdam, 1733 ; BV.

Wagenseil, Johann Christoph, *Tela ignea satanae [...] Libellus Toldos Jeschu*, Altdorfi Noricorum, 1681 ; BV.

Warburton, William, *The Divine legation of Moses*, London, 1755 ; BV.

Wollaston, William, *The Religion of nature delineated*, London, 1726.

Woolston, Thomas, *Six discours on the miracles of our Saviour*, London, 1727-1729 ; BV ; *Discours sur les miracles de Jésus-Christ*, trad. d'Holbach, s.l.n.d. ; BV.

Xiphilin, *Histoire romaine écrite par Xiphilin, par Zonare, et par Zosime*, trad. L. Cousin, Paris, 1678 ; BV.

3. Ouvrages de Voltaire (autres que le *Dictionnaire philosophique*)

Catéchisme de l'honnête homme, M, t. 24, p. 523-541.

Collection d'anciens évangiles, éd. B. E. Schwarzbach, OCV, t. 69 (1994).

Commentaire sur le livre Des délits et des peines, M, t. 25, p. 539-577.

Contes en vers et en prose, éd. S. Menant, Paris, 1992-1993.

Le Dîner du comte de Boulainvilliers, éd. J.-M. Moureaux et U. Kölving, *OCV*, t. 63A (1990).

Éléments de la philosophie de Newton, éd. R. L. Walters et W. H. Barber, *OCV*, t. 15 (1992).

Essai sur les mœurs, éd. R. Pomeau, Paris, 1990 [1963].

L'Examen important de milord Bolingbroke, éd. R. Mortier, *OCV*, t. 62 (1987).

Histoire de l'empire de Russie sous Pierre le Grand, éd. M. Mervaud, *OCV*, t. 46-47 (1999).

Les Honnêtetés littéraires, éd. O. Ferret, *OCV*, t. 63B (2008).

Idées républicaines, M, t. 24, p. 413-432.

*Lettres à S.A. monseigneur le prince de****, éd. F. Bessire, *OCV*, t. 63B (2008).

Lettres philosophiques, éd. G. Lanson, Paris, 1924.

Le Philosophe ignorant, éd. R. Mortier, *OCV*, t. 62 (1987).

La Philosophie de l'histoire, éd. J. H. Brumfitt, *OCV*, t. 59 (1969).

Précis du siècle de Louis XV, dans *Œuvres historiques*, éd. R. Pomeau, Paris, 1957.

Questions sur l'Encyclopédie, éd. N. Cronk et Ch. Mervaud, *OCV*, t. 38- (2007-) [édition en cours].

Questions sur les miracles, M, t. 25, p. 357-450.

Relation de la mort du chevalier de La Barre, M, t. 25, p. 501-516.

Sermon des cinquante, M, t. 24, p. 437-454.

Le Siècle de Louis XIV, dans *Œuvres historiques*, éd. R. Pomeau, Paris, 1957.

Traité de métaphysique, éd. W. H. Barber, OCV, t. 14 (1989).

Traité sur la tolérance, éd. J. Renwick, OCV, t. 56C (2000).

4. Outils bibliographiques

Barr, Mary Margaret, *Quarante ans d'études voltairiennes, 1926-1965*, Paris, A. Colin, 1968.

Bengesco, Georges, *Voltaire : bibliographie de ses œuvres*, Paris, Librairie académique Perrin, 1882-1890, 4 vol.

Besterman, Theodore, *Some eighteenth-century Voltaire editions unknown to Bengesco*, 4th ed., *SVEC*, 111 (1973).

Bibliothèque de Voltaire : catalogue des livres, Moscou, 1961.

Bibliothèque nationale, *Catalogue général des livres imprimés de la Bibliothèque nationale ; auteurs*, t. 214, Voltaire, Paris, 1978.

Brown, Andrew, « Calendar of Voltaire manuscripts other than correspondence », *SVEC*, 77 (1970), p. 11-101.

Caussy, Fernand, *Inventaire des manuscrits de la Bibliothèque de Voltaire, conservée à la Bibliothèque impériale publique de Saint-Pétersbourg*, Paris, 1913 ; Genève, Slatkine reprints, 1970.

Corpus des notes marginales de Voltaire, Berlin, Akademie Verlag

et Oxford, Voltaire Foundation, 1979- [édition en cours ; 7 volumes parus].

Spear, Frederick A., avec la participation d'Elizabeth Kreager, *Bibliographie analytique des écrits relatifs à Voltaire, 1966-1990*, Oxford, Voltaire Foundation, 1992.

Trapnell, William H., « Survey and analysis of Voltaire's collective editions, 1728-1789 », *SVEC*, 77 (1970), p. 103-199.

5. Biographie

Besterman, Theodore, *Voltaire*, London, Longmans, 1969.

Desnoiresterres, Gustave, *Voltaire et la société au XVIII^e siècle*, Paris, Didier, 1867-1876, 8 vol.

Lanson, Gustave, *Voltaire*, Paris, Hachette, 1906, rééd. 1960.

Mason, Haydn T., *Voltaire*, London, Hutchinson, 1975.

Pomeau, René (dir.), *Voltaire en son temps*, 2^e éd., Oxford, Voltaire Foundation, Paris, Fayard, 1995, 2 vol.

6. Ouvrages et articles généraux sur Voltaire

Barthes, Roland, « Le dernier des écrivains heureux », dans *Essais critiques*, Paris, Le Seuil, 1964, rééd. coll. « Points », p. 94-100.

Brumfitt, J. H., *Voltaire historian*, London, Oxford U. P., 1958.

Cahiers Voltaire, Ferney-Voltaire, Société Voltaire et Centre international d'étude du XVIII^e siècle, 2002- [6 numéros parus].

Cambou, Pierre, *Le traitement voltairien du conte*, Paris, Champion, 2000.

Cotoni, Marie-Hélène, *L'Exégèse du Nouveau Testament dans la philosophie française du dix-huitième siècle*, SVEC, 220 (1984). Sur Voltaire, voir, en particulier, p. 306-363.

–, « La place de l'imaginaire dans les textes philosophiques de Voltaire », *Revue Voltaire*, 3 (2003), p. 233-250.

–, « Voltaire et la Bible », dans Y. Belaval et D. Bourel (dir.), *Le Siècle des Lumières et la Bible*, Paris, Beauchesne, 1986, p. 780-788.

Cronk, Nicholas (dir.), *The Cambridge Companion to Voltaire*, Cambridge, 2008.

–, et Mervaud, Christiane (dir.), *Les Notes de Voltaire. Une écriture polyphonique*, SVEC, 2003:03.

Dagen, Jean, et Barrovecchio, Anne-Sophie (dir.), *Voltaire et le Grand Siècle*, SVEC 2006:10.

Delon, Michel, et Seth, Catriona (dir.), *Voltaire en Europe. Hommage à Christiane Mervaud*, Oxford, Voltaire Foundation, 2000.

Ferret, Olivier, *La Fureur de nuire : échanges pamphlétaires entre philosophes et anti-philosophes (1750-1770)*, SVEC, 2007:03.

–, Goggi, Gianluigi, et Volpilhac-Augier, Catherine, *Copier / Coller. Écriture et réécriture chez Voltaire*. Actes du colloque international de Pise (2005), Pisa, Plus, 2007.

Gay, Peter, *Voltaire's politics : the poet as realist*, New Haven, London, Yale U. P., 1988.

Goldzink, Jean, *Voltaire. La légende de saint Arouet*, Paris, Gallimard, coll. « Découvertes Littérature », 1996.

Goulbourne, Russell, *Voltaire comic dramatist*, *SVEC*, 2006:03.

Goulemot, Jean, André Magnan et Didier Masseur (dir.), *Inventaire Voltaire*, Paris, Gallimard, coll. « Quarto », 1995.

Kölving, Ulla, et Mervaud, Christiane (dir.), *Voltaire et ses combats*. Actes du congrès international Oxford-Paris (1994), Oxford, Voltaire Foundation, 1997, 2 vol.

Magnan, André, *Dossier Voltaire en Prusse (1750-1753)*, *SVEC*, 244 (1986).

Mervaud, Christiane, « Bestiaires de Voltaire », *SVEC* 2006:06, p. 1-200.

—, « Rire et érudition chez Voltaire », *Dix-huitième siècle*, 32 (2000), p. 111-128.

—, *Voltaire et Frédéric II. Une dramaturgie des Lumières, 1736-1778*, *SVEC*, 234 (1985).

—, et Menant, Sylvain (dir.), *Le Siècle de Voltaire. Hommage à René Pomeau*, Oxford, Voltaire Foundation, 1987, 2 vol.

Moureaux, José-Michel, « Race et altérité dans l'anthropologie voltairienne », dans S. Moussa (dir.), *L'Idée de « race » dans les sciences et la littérature (XVIII^e et XIX^e siècles)*. Actes du colloque international de Lyon (2000), Paris, L'Harmattan, coll. « Histoire des sciences humaines », 2003, p. 41-53.

—, « Voltaire : l'écrivain », *RHLF*, 79 (1979), p. 331-350.

Naves, Raymond, *Le Goût de Voltaire*, Paris, 1938.

–, *Voltaire et l'Encyclopédie*, Paris, Les Éditions des presses modernes, 1938.

Pomeau, René, *Politique de Voltaire*, Paris, A. Colin, 1963.

–, *La Religion de Voltaire*, Paris, Nizet, 1956.

–, *Voltaire par lui-même*, Paris, Le Seuil, coll. « Écrivains de toujours », 28, 1955.

Pujol, Stéphane, *Le Dialogue d'idées au dix-huitième siècle*, SVEC 2005:06.

Revue Voltaire, Société des études voltairiennes, Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 2001- [8 numéros parus].

Robrieux, Jean-Jacques, « Aspects rhétorico-argumentatifs de l'ironie chez Voltaire », dans Ph. Koeppel (dir.), *Humour, ironie et humanisme dans la littérature française. Mélanges offerts à Jacques Van den Heuvel par ses élèves et amis*, Paris, Champion, 2001 (Colloques, congrès et conférences sur le dix-huitième siècle, 1), p. 221-258.

Sareil, Jean, « Voltaire polémiste ou l'art dans la mauvaise foi », *Dix-huitième siècle*, 15 (1983), p. 345-356.

Trousson, Raymond, et Vercruysse, Jeroom (dir.), *Dictionnaire général de Voltaire*, Paris, Champion, 2003.

Schwarzbach, Bertram Eugene, *Voltaire's Old Testament criticism*, Genève, Droz, 1971.

7. Ouvrages et articles consacrés au *Dictionnaire philosophique*

a. Influences

Bessire, François, « De l'article "David" du *Dictionnaire historique et critique* de Bayle à l'article "David" du *Dictionnaire philosophique* de Voltaire », dans I. Delpla et Ph. de Robert (dir.), *La Raison corrosive : études sur la pensée critique de Pierre Bayle*, Paris, Champion, coll. « Vie des huguenots », 30, 2003, p. 69-83.

Deprun, Jean, « Le *Dictionnaire philosophique* et Malebranche », *Annales de la Faculté des lettres et sciences humaines d'Aix*, 40 (1966), p. 73-78.

Monty, Jeanne R., « Voltaire's debt to the *Encyclopédie* in the *Opinion en alphabet* », dans Charles G. S. Williams, *Literature and history on the age of ideas : essays on the French Enlightenment presented to George R. Havens*, [Columbus], Ohio State U. P., 1975, p. 153-167.

Nablow, Ralph A., « Voltaire's indebtedness to Addison in the alphabetical works », *SVEC*, 176 (1979), p. 63-75.

Niderst, Alain, « Les *Dictionnaires philosophiques portatifs*, Chicaneau de Neuville et Voltaire », dans B. Guion, M. S. Seguin, S. Menant et Ph. Sellier, *Poétique de la pensée. Études sur l'âge classique et le siècle philosophique. En hommage à Jean Dagen*, Paris, Champion, coll. « Colloques, congrès et conférences sur le dix-huitième siècle », 13, 2006, p.625-642.

Pitou, Spire, « Voltaire, Linguet, and China », *SVEC*, 98 (1972), p. 61-68. [Sur l'article « De la Chine ».]

b. Contexte polémique

Albertan-Coppola, Sylviane, « Les réfutations catholiques du *Dictionnaire philosophique* », dans U. Kölving et Ch. Mervaud (dir.), *Voltaire et ses combats*, t. 2, p. 785-797.

Bingham, Alfred J., « The earliest criticism of Voltaire's *Dictionnaire philosophique* », *SVEC*, 47 (1966), p. 15-37. [Sur l'abbé N.-S. Bergier.]

Donato, Clorinda, « L'abbé Bergier et le *Journal helvétique* : dix-sept articles contre Voltaire et le *Dictionnaire philosophique* », dans M. Cook et M.-E. Plagnol-Diéval (dir.), *Critique, critiques au 18^e siècle*, French studies of eighteenth and nineteenth centuries, 22, Oxford, Bern, Peter Lang, 2006, p. 127-136.

Goldzink, Jean, « À propos de trois dictionnaires anti-philosophiques », *Les Cahiers de Fontenay*, 71-72 (sept. 1993), p. 97-119.

Lough, John, « Chaudon's *Dictionnaire anti-philosophique* », dans R. J. Howells (dir.), *Voltaire and his world. Studies presented to W. H. Barber*, Oxford, Voltaire Foundation, 1985, p. 307-322.

Nakagawa, Hisayasu, « Le *Dictionnaire philosophique* de Voltaire et le *Dictionnaire anti-philosophique* de l'abbé Chaudon. Deux thèses dans les années 1760 », *Études de langue et de littérature françaises* [Tokyo], 68 (1996), p. 31-45.

Roger, Philippe, « Le dictionnaire contre la Révolution », *Stanford French review*, 14, n° 3 (Winter 1990), p. 65-83. [Sur Chaudon, Nonnotte et Gallais.]

c. Études générales sur le *Dictionnaire philosophique*

Barber, Giles, « Les dessous d'un livre-bombe. L'impression de la première version du *Dictionnaire philosophique* », dans

F. Barbier, A. Parent-Charon, F. Dupuigrenet Desroussilles, C. Jolly, D. Varry (dir.), *Le Livre et l'historien. Études offertes en l'honneur du Professeur Henri-Jean Martin*, Genève, Droz, 1997, p. 465-479.

Benda, Julien, « Introduction au *Dictionnaire philosophique* de Voltaire (1935) », texte repris et présenté par A. Brown, *Cahiers Voltaire*, 1 (2002), p. 114-126.

Branca, Sonia, « Le *Dictionnaire philosophique* : de la rationalité du dictionnaire à l'allégorie de la fiction », *L'Information grammaticale*, 65 (mars 1995), p. 22-27.

Brockmeier, Peter, « La raison en marche : über Form und Inhalt der Belehrung bei Montesquieu, Marivaux und Voltaire », dans H. G. Rötzer et H. Walz (dir.), *Lehrdichtung : Festschrift für Walter Naumann zum 70. Geburtstag*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1981, p. 159-173. [Voir en particulier « Belehrung durch Ideologiekritik : le *Dictionnaire philosophique portatif* (1764) », p. 169-173.]

Brown, Andrew, *Livre dangereux : Voltaire's Dictionnaire philosophique*. A bibliography of the original editions and catalogue of an exhibition held in Worcester College Library to celebrate the tercentenary of Voltaire's birth with the collaboration of J. Patrick Lee, Nicholas Cronk and Ulla Kölving, Oxford, Voltaire Foundation, 1994.

Campion, Pierre, « Le *Dictionnaire philosophique* de Voltaire ou les ennemis intimes », *Cahiers philosophiques*, 51 (juin 1992), p. 73-83.

Cotoni, Marie-Hélène, « Les clauses des articles du *Dictionnaire philosophique* », dans U. Kölving et Ch. Mervaud (dir.), *Voltaire et ses combats*, t. 1, p. 365-376.

—, « Histoire et polémique dans la critique biblique de Voltaire.

Le *Dictionnaire philosophique* », *Raison présente* (4^e trimestre 1994), p. 27-47.

– (dir.), *Voltaire / Dictionnaire philosophique*, coll. « Parcours critique », 4, Paris, Klincksieck, 1994.

– (dir.), *Voltaire et le « Dictionnaire philosophique »*, Nice, Association des publications de la faculté des Lettres de Nice, 1995.

Cussac, Hélène, « La voix dans le *Dictionnaire philosophique* de Voltaire », dans J. Wagner (dir.), *La Voix dans la culture et la littérature françaises, 1712-1875*. Actes du colloque de Clermont-Ferrand (1997), Clermont-Ferrand, P. U. Blaise-Pascal, coll. « Révolutions et romantismes », 2, 2001, p. 68-84.

Desné, Roland, « Voltaire et les Juifs. Antijudaïsme et antisémitisme. À propos du *Dictionnaire philosophique* », dans *Pour une histoire qualitative : études offertes à Sven Stelling-Michaud*, Genève, P. U. romandes, 1975, p. 131-145 ; réimpr. sous le titre « Voltaire était-il antisémite ? », *La Pensée*, 203 (1979), p. 70-81.

Didier, Béatrice, *Alphabet et raison. Le paradoxe des dictionnaires au XVIII^e siècle*, Paris, PUF, coll. « Écriture », 1996.

–, « Le paradoxe de la “Raison par alphabet” », dans U. Kölving et Ch. Mervaud (dir.), *Voltaire et ses combats*, t. 1, p. 351-364.

Douay-Soublin, Françoise, « En contre-point au *Dictionnaire universel* de Trévoux, le *Dictionnaire philosophique* de Voltaire comme objet, comme genre, comme analyseur sémantique », dans D. Baggioni (dir.), *Encyclopédies et dictionnaires français. (Problèmes de normes et de nomenclatures)*, Aix-en-Provence, Université de Provence Aix-Marseille I, coll. « Langues et langages », 3, 1993, p. 99-122.

Eluerd, Roland, « Voltaire, lecteur et concepteur de dictionnaires : “l'énergie” des mots », dans U. Kølving et Ch. Mervaud (dir.), *Voltaire et ses combats*, t. 1, p. 407-413.

Ferret, Olivier, « Le traitement de l'exemple dans les œuvres alphabétiques de Voltaire », *Revue Voltaire*, 6 (2006), p. 231-242.

Galliani, Renato, « Les notes marginales de Voltaire au *Dictionnaire philosophique* », *SVEC*, 161 (1976), p. 7-18.

Géraud, Violaine, « Humour et tolérance dans le *Dictionnaire philosophique* de Voltaire », *L'Information grammaticale*, 64 (jan. 1995), p. 18-22.

Goldzink, Jean, « La morale du *Dictionnaire* », *Op. cit.*, 3 (nov. 1994), p. 99-105.

Granderoute, Robert, « Le bestiaire du *Dictionnaire philosophique portatif* », *RHLF*, 81 (1981), p. 367-390.

—, « Le *Dictionnaire philosophique* et ses lecteurs », *Op. cit.*, 3 (nov. 1994), p. 107-112.

Goubier-Robert, Geneviève, « Tolérance et stratégie de l'évitement dans le *Dictionnaire philosophique* », dans A. Karoul (dir.), *Voltaire ou l'écriture de la tolérance*, Tunis, Centre de publication universitaire, 1998, p. 71-82.

Laruelle, François, « Idée d'un dictionnaire non-philosophique », *Furor*, 26 (Genève, 1994), p. 109-118.

Le Querler, Nicole, « Le déterminant zéro dans le *Dictionnaire philosophique* de Voltaire », *L'Information grammaticale*, 65 (mars 1995), p. 28-31.

Lojkine, Stéphane, « Le cannibalisme idéologique de Voltaire

dans le *Dictionnaire philosophique* », dans U. Kølving et Ch. Mervaud (dir.), *Voltaire et ses combats*, t. 1, p. 415-428.

–, « La violence et la loi : langage et poétique du Dictionnaire voltairien », *Littératures*, 32 (printemps 1995), p. 35-59.

Magerus, John E., « An “État présent” of studies on Voltaire’s *Dictionnaire philosophique* », *Chimères* (automne 1975), p. 11-28.

Marchal, Roger, « La religion dans le *Dictionnaire philosophique* de Voltaire : variation et transition », dans L. Châtellier (dir.), *Religions en transition dans la seconde moitié du dix-huitième siècle*, SVEC 2000:02, p. 233-241.

Marchetti, Marilia, « Il *Dictionnaire philosophique* e la linguistica illuminista », *Micromégas*, XXII, 61-62 (1995), p. 129-139.

Menant, Sylvain, *Littérature par alphabet : le « Dictionnaire philosophique portatif » de Voltaire*, Paris, Champion, coll. « Unichamp », 44, 1994.

–, « La rhétorique dans le *Portatif* », *RHLF*, 95 (1995), p. 177-186.

Mervaud, Christiane, « L’annotation du *Dictionnaire philosophique* : problèmes et bilan », dans U. Kølving et Ch. Mervaud (dir.), *Voltaire et ses combats*, t. 1, p. 385-395.

–, *Le « Dictionnaire philosophique » de Voltaire*, Paris, Universitas, 1994, rééd. coll. « Vif », Oxford, Voltaire Foundation. [Reprise de l’introduction de l’édition critique, *OCV*, t. 35, p. 1-227.]

–, « Le *Dictionnaire philosophique* : combats et débats », *RHLF*, 95 (1995), p. 187-198.

–, « Du *Dictionnaire philosophique* aux *Questions sur*

l'Encyclopédie: reprises et réécritures », dans O. Ferret, G. Goggi et C. Volpillac-Auger, *Copier / Coller*, p. 209-220.

–, « Philosophie et écriture brève. Le *Dictionnaire philosophique portatif* », *Revue internationale de philosophie*, XLVIII/1 (1994), p. 65-75.

–, « Réflexions alphabétiques dans le *Dictionnaire philosophique portatif* », dans T. D. Hemming, E. Freeman et D. Meakin, *The Secular City. Studies in the Enlightenment, presented to Haydn Mason*, Exeter, University of Exeter Press, 1994, p. 112-119, 220.

–, *Le Scandale du « Dictionnaire philosophique »*. Célébration du troisième centenaire de la naissance de Voltaire, La Rochelle, Rumeurs des âges, 1995.

Monty, Jeanne R., *Étude sur le style polémique de Voltaire : le « Dictionnaire philosophique »*, Genève, Institut et Musée Voltaire, 1966.

–, « Notes sur le vocabulaire du *Dictionnaire philosophique* », *SVEC*, 41 (1966), p. 71-86.

–, « Voltaire's rhetoric : the use of written evidence in the alphabetical works », *SVEC*, 120 (1974), p. 41-77.

Moureaux, José-Michel, « Ordre et désordre dans le *Dictionnaire philosophique* », *Dix-huitième siècle*, 12 (1980), p. 381-400.

Perkins, Merle L., « Theme and form in Voltaire's alphabetical works », *SVEC*, 120 (1974), p. 7-40.

Pomeau, René, « La documentation de Voltaire dans le *Dictionnaire philosophique* », *Quaderni francesi*, 1 (1970), p. 395-405.

–, « Introduction » à la table ronde sur le *Dictionnaire philosophique portatif* organisée par S. Menant (Université de Paris IV-Sorbonne, 14 janvier 1995), *RHLF*, 95 (1995), p. 147-158.

Popin, Jacques. « Séduction et subduction. Les honnêtes réflexions alphabétiques de M. de Voltaire », dans R. Marchal et F. Moureau, avec la collaboration de M. Crozier, *Littérature et séduction. Mélanges en l'honneur de Laurent Versini*, Paris, Klincksieck, 1997, p. 711-720.

Rétat, Pierre, « Le *Dictionnaire philosophique* de Voltaire : concept et discours du dictionnaire », *RHLF*, 81 (1981), p. 892-900.

–, « Le *Dictionnaire philosophique* : une philosophie de l'histoire ? », *Op. cit.*, 3 (nov. 1994), p. 121-127.

Rousseau, André-Michel, « L'idée de progrès dans le *Dictionnaire philosophique* », *Annales de la Faculté des lettres et sciences humaines d'Aix*, 40 (1966), p. 65-71.

Sabatini, Angelo G., « Voltaire, *Dizionario filosofico*. Il Cannocchiale », *Rivista di studi filosofici* [Napoli], 3 (sett.-dic. 1991), p. 23-31.

Schwarzbach, Bertram Eugene, « The problem of the Kehl additions to the *Dictionnaire philosophique* : sources, dating and authenticity », *SVEC*, 201 (1982), p. 7-66.

Shoaf, Richard, « Science, sect, and certainty in Voltaire's *Dictionnaire philosophique* », *Journal of the history of ideas*, 46 (1985), p. 121-126.

Todd, Christopher, *Voltaire : « Dictionnaire philosophique »*, London, Grant and Cutler, coll. « Critical guides to French texts », 5, 1980.

Topazio, Virgil W., « Voltaire, “lexicographer of the Enlightenment” », *Studies in eighteenth-century culture*, 8 (1979), p. 311-321.

Trapnell, William H., *Voltaire and his portable dictionary*, Frankfurt am Main, Vittorio Klostermann, coll. « Analecta Romanica », 32, 1972.

Virolle, Roland, « Où en sont les études sur le *Dictionnaire philosophique* de Voltaire ? », *L'Information littéraire*, 26 (1974), p. 60-67.

Wagner, Jacques, « L'âme et le corps après la mort dans le *Dictionnaire* et les *Dialogues philosophiques* de Voltaire », dans G. Peylet, *La Fin des temps*, Talence, Université Michel de Montaigne (Bordeaux III), coll. « Eidolon », 57, 2000, p. 135-153.

—, « Lisibilité et dénégation : propos sur un préambule voltairien », *SVEC*, 155 (1976), p. 2223-2264.

- « Paradigme newtonien et expérience historique chez Voltaire des *Lettres philosophiques* (1734) au *Dictionnaire philosophique* (1769) », dans S. Vervacke, E. Van der Schueren et T. Belleguic (dir.), *Les Songes de Cléo. Fiction et Histoire sous l'Ancien Régime*, Sainte-Foy (Québec), Presses de l'Université de Laval, coll. « La République des lettres », 2006.

Werner, Stephen, « Philosophie et comédie par alphabet : le *Dictionnaire philosophique* », dans U. Kölving et Ch. Mervaud (dir.), *Voltaire et ses combats*, t. 1, p. 377-384.

**d. Études spécifiquement consacrées à un article
ou un ensemble d'articles du *Dictionnaire philosophique***

Becq, Annie, « Le “Catéchisme chinois” », dans A. Becq (dir.),

Aspects du discours matérialiste en France autour de 1770, Caen, Institut de littérature française, coll. « Textes et documents », 1981, p. 267-275.

Cotoni, Marie-Hélène, « La résurgence du mythe messianique dans l'œuvre de Rousseau et de Voltaire », dans *Hommage à Jean Richer*, Annales de la Faculté des lettres et sciences humaines de Nice, 51, Paris, Les Belles Lettres, 1985, p. 109-115. [Partiellement sur l'article « Religion ».]

Coulet, Henri, « Quelques aspects de l'Égypte pharaonique en France au XVIII^e siècle », dans M. Matucci (dir.), *Actes du colloque international, Lumières et illuminisme (Cortona, 3-6 octobre 1983)*, Pisa, Pacini, coll. « Critica e storia letteraria », 9, 1984, p. 141-148. [Partiellement sur les articles « Apis » et « Initiation ».]

Delon, Michel, « Voltaire entre le continu et le discontinu », dans A. Becq (dir.), *Aspects du discours matérialiste en France autour de 1770*, Caen, Institut de littérature française, coll. « Textes et documents », 1981, p. 261-265. [Sur les articles « Chaîne des êtres créés » et « Chaîne des événements ».]

Mervaud, Christiane, « Les cannibales sont parmi nous. L'article "Anthropophages" du *Dictionnaire philosophique* », *Europe*, 781 (mai 1994), p. 102-110.

Moureaux, José-Michel, « La politique de Voltaire dans le Portatif : de la première édition à l'article "Maître" », *RHLF*, 95 (1995), p. 165-176.

Rougier, P., « Explication de l'article "Torture" dans le *Dictionnaire philosophique* de Voltaire », *Les Humanités* (Classes de lettres, sections modernes), 12 (jan. 1969), p. 15-16.

Schlobach, Jochen, « L'article "Abbé" du *Dictionnaire philosophique* », dans U. Kölving et Ch. Mervaud, *Voltaire et ses combats*, t. 1, p. 397-405.

Schwarzbach, Bertram Eugene, « Compléments à l'annotation de l'article "Messie" du *Dictionnaire philosophique* », *Dix-huitième siècle*, 29 (1997), p. 543-551.

-, « Les paganismes vus par l'*Encyclopédie* », dans *Les Religions du paganisme antique dans l'Europe chrétienne, XVI^e-XVIII^e siècle*, Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, coll. « Mythes, critiques et histoire », 2, 1988, p. 163-184. [En partie sur l'article « Idole, idolâtre, idolâtrie ».]

Simon, Nathalie, « Étude de style. Article "Tyrannie" du *Dictionnaire philosophique* de Voltaire », *L'Information grammaticale*, 65 (mars 1995), p. 32-35.

Stenger, Gerhardt, « De la sensation à la superstition : éléments pour une histoire de l'esprit humain dans quelques articles du *Dictionnaire philosophique* de Voltaire », *Revue Voltaire*, 7 (2007), p. 239-254.